

Dodatok č. 1 k Zmluve o poskytovaní služieb

zo dňa 29.11.2012

Evidenčné číslo zmluvy odberateľa :D014660496

Zmluvné strany:

Obchodné meno	TRANSPETROL, a.s.
Sídlo	Šumavská 38 821 08 Bratislava
IČO	31 341 977
DIČ	2020403715
IČ pre DPH	SK 2020403715
Registrácia :	Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.Sa, vložka č. 507/B
Zastúpená	Ing. Ivan Krivosudský, predseda predstavenstva RNDr. Ružinský Martin, PhD., člen predstavenstva
Bankové spojenie :	Tatra banka, a.s.
Číslo účtu :	2621021532/1100
na jednej strane (ďalej len „Odberateľ“)	
a	
Obchodné meno	G4S Fire Services (SK), s.r.o.
Sídlo	Višňová č. 16 831 01 Bratislava
IČO	36 517 747
DIČ	202 2199443
IČ pre DPH	SK2022 199 443
Registrácia	Obchodný Register vedený Okresným súdom Bratislava I oddiel Sro, vložka 41020/B
Zastúpená	Ing. Ervín Miština, konateľ Dalibor Remiš, konateľ
Bankové spojenie	ING Bank N.V., pobočka zahraničnej banky
Číslo účtu	9000036784/7300
na strane druhej (ďalej len „Dodávateľ“)	
(v ďalšom texte tiež samostatne označované ako „Zmluvná Strana“ a spoločne ako „Zmluvné Strany“)	

Preambula

Zmluvné strany dňa 29.11.2012 uzatvorili Zmluvu o poskytovaní služieb („Zmluva“), ktorej predmetom je poskytovanie Služieb zo strany Dodávateľa a záväzok Odberateľa zaplatiť za ich riadne poskytnutie cenu, všetko podľa ustanovení Zmluvy.

I.

Zmluvné strany sa v súlade s Čl. 8.1 Zmluvy dohodli na nasledujúcich zmenách Zmluvy:

V **Čl. 3 Spoločné povinnosti Zmluvných strán** bod Zmluvy bod 3.7 sa mení nasledovne:

3.7. Kontaktnou osobou za Dodávateľa je veliteľ ZHÚ Ing. Alexander Kocsis, kontaktné telefónne číslo je 0908 640 189.

Zmluvné strany sa zaväzujú, že každú zmenu kontaktnej osoby alebo telefónneho čísla si navzájom, najneskôr do 24 hodín od okamihu zmeny ohlásia.

V **Čl. 4 Cena Služieb** Zmluvy body 4.2 a 4.4 znejú nasledovne:

4.2. Cena Služieb podľa Článkov 2.4.1 až 2.4.2 je **2 217, 48 €** (slovom *dvetisícdeväťsedemdesiat eur štyridsaťosem centov*) **bez DPH ročne**. V uvedenej cene nie je zahrnutá cena materiálov, použitých Dodávateľom pri výkone služieb podľa Článku 2.4.1. Zmluvy, ktorá sa stanoví podľa cenníka Dodávateľa, uvedeného v Prílohe č. 3 tohto Dodatku č. 1.

4.4. Cena za Služby podľa Článku 2.4.4. je **440,64 €** (slovom *štyristoštyridsať eur šesťdesiatštyri centov*) **bez DPH ročne**. V uvedenej cene nie je zahrnutá cena materiálov, použitých Dodávateľom pri výkone služieb podľa Článku 2.4.4. Zmluvy, ktorá sa stanoví podľa cenníka Dodávateľa, uvedeného v Prílohe č. 3 tohto Dodatku č. 1.

V **Čl. 5 Platobné podmienky** Zmluvy bod 5.1 znie nasledovne:

5.1. Zmluvné Strany sa dohodli, že nárok na zaplatenie dohodnutej ceny vzniká Dodávateľovi po splnení príslušného záväzku a jeho kontrole a odsúhlasení Odberateľom. Dodávateľ bude ceny za Služby podľa bodov 2.4.1., 2.4.2. a 2.4.4 fakturovať štvrt'ročne, v týchto termínoch a splátkach :

5.1.1. dátum vystavenia faktúry 31.03.2014, čiastka	664,53 eur bez DPH,
5.1.2. dátum vystavenia faktúry 30.06.2014, čiastka	664,53 eur bez DPH,
5.1.3. dátum vystavenia faktúry 30.09.2014, čiastka	664,53 eur bez DPH,
5.1.4. dátum vystavenia faktúry 31.12.2014, čiastka	664,53 eur bez DPH,

V **Čl. 8 Záverečné ustanovenia** Zmluvy Príloha č. 3 znie nasledovne:

Príloha č. 3:

Cenník 01/2014 – 01 použitia hasičskej techniky, vecných prostriedkov, spotreby

hasiacich médií a sorpčných látok

Cenník 01/2014 – 02 ostatných služieb Závodného hasičského útvaru G4S Fire Services (SK), s.r.o.; platné od 01.01.2014, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy a toho Dodatku č. 1 Zmluvy.

II.

Dodatok č. 1 Zmluvy nadobúda platnosť dňom jeho obojstranného podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobode informácií v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany so zverejnením tohto Dodatku č. 1 Zmluvy súhlasia.

Dodatok č. 1 Zmluvy sa uzatvára na dobu určitú a to od 01.01.2014 od 00,00 hod. do 31.12.2014 do 24,00 hod.

Prílohy: Príloha č. 3 Zmluvy

V Bratislave, dňa2013

V Bratislave, dňa2013

Dodávateľ:

Odberateľ:

.....

.....

Ing. Ervín Miština

konateľ

G4S Fire Services(SK), s r.o.

Ing. Ivan Krivosudský

predseda predstavenstva

TRANSPETROL, a.s.

.....

.....

Dalibor Remiš

konateľ

G4S Fire Services(SK), s r.o.

RNDr. Ružinský Martin, PhD

člen predstavenstva

TRANSPETROL, a.s

Cenník 01/2014 - 01 použitia hasičskej techniky, vecných prostriedkov, spotreby hasiacich médií a sorpčných látok

Typ vozidla a podvozok	Voda (litre)	Pena (litre)	Prášok (kg)	Výkon (l/min)	Cena €/hod.	Cena €/km
CAS 54 M 3331	11000	2 000		5 400	45,00	1,00
CAS 30 M 1526	2 000	200		3 000	45,00	1,00
CAS 32 T 815	9 000	270		3 200	45,00	1,00
CAS 40 STEYER	8 000	5 000		4 000	45,00	1,00
Práca čerpadla CAS					35,00	
KHA M 1,5/8	4 000	4000	1 500	5 000	45,00	1,00
MP 27 T 815				27 m	45,00	1,00
VEH Nissan Navara					25,00	1,00
Mercedes Sprinter PPV					26,00	1,00
Mercedes Sprinter valník					22,00	0,70
Mercedes Viano						0,50
Osobný automobil						0,35
Motorový čln (hliníkový)					20,00	
Monitor Ambassador				22 000	25,00	
Nosič kontajneru M3332					45,00	1,00
Kontajner MP 18000				18 000	35,00	
Práca prenosného čerpadla (potrebná obsluha)					60,00	

Typ média	Značka	Cena €/balenie	Cena €/kg(l)
Penidlo	MOUSSOL-APS LV 1/3		11,20
Penidlo	MOUSSOL APS 3%		5,00
Penidlo	Sthamex 1%		3,50
Penidlo	Sthamex AFFF 1 %		6,60
Prášok	Monex		4,50
Sorbenty	Spilkleen Plus - SK 2		1,20
	Sorpčná poduška	199,00	
	Sorpčná normá stena (20 kg)	310,00	
	Sorpčná normá stena (12 kg)	165,00	
	Biologický odmasťovač		5,00

Všetky uvádzané ceny sú bez DPH.

[V prípade záujmu kontaktná osoba Ing. Alexander Kocsis – alexander.kocsis@g4s.slovnaft.sk](mailto:alexander.kocsis@g4s.slovnaft.sk)

Cenník 01/2014 – 02 ostatných služieb Závodného hasičského útvaru G4S Fire Services (SK), s.r.o.

	Výkon	Cena
1.	Práca hasiča	15,00 €/hod.
2.	Práca hasiča s vysokým rizikom, resp. odborné poradenstvo	25,00 €/hod.
3.	Prečerpávanie nebezpečných látok (práca človeka)	25,00 €/hod.
4.	Meranie a detekcia plynov	14,00 jednorázovo
5.	Zapožičanie hasičskej hadice (pri poškodení náhrada)	2,20 €/ks/deň
6.	Zapožičanie hasičskej armatúry (pri poškodení náhrada)	2,20 €/ks/deň
7.	Tlakovanie hadíc C (bez dopravných nákladov)	4,00 €/ks
8.	Tlakovanie hadíc B (bez dopravných nákladov)	5,00 €/ks
9.	Zapožičanie ponorného čerpadla (voda)	10,00 €/hod.

Všetky uvádzané ceny sú bez DPH.

[V prípade záujmu kontaktná osoba Ing. Alexander Kocsis – alexander.kocsis@g4s.slovnaft.sk](mailto:alexander.kocsis@g4s.slovnaft.sk)